

# СИСТЕМНЫЙ ХАРАКТЕР ТЕРМИНОЛОГИИ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО ЯЗЫКА)

## THE SYSTEM CHARACTER OF FOOD INDUSTRY TERMINOLOGY (BASED ON RUSSIAN)

G. Kazyro  
A. Rychkov  
L. Saidgaraeva

**Summary:** The purpose of this article is to identify and describe the systematic nature of the food industry terminology. The material for the study was the terms selected from Internet sources that provide information on the composition of the food industry, the processes of processing food raw materials and the equipment used in these processes. Due to the fact that the food industry is an extensive network of industry enterprises, the terminology reflecting its basic concepts is heterogeneous and diverse. Nevertheless, the terminology of the food industry is characterized by a certain system character, which indicates the connection of terms in their meanings. During the analysis, special attention was paid to the study of hypero-hyponymous relations of terms, since they are the main manifestation of system character of the terminology. In the terminology we analyzed, we identified the following hyperonyms: «Industry for the production of food products», «Food production technology» and «Equipment for the production of food products». These hyperonyms form significant thematic groups. In these thematic groups, a stepped hierarchy of hyperonyms and hyponyms is observed. Thus, a separate hyponym can become a hyperonym and form its own thematic group. The semantics of a hyperonym contains an archiseme, while the semantics of a hyponym, in addition to an archiseme, includes differential semes.

**Keywords:** term, terminology, food industry, hypero-hyponymic relations, hyponym, hyperonym, archiseme, differential seme.

### Введение

Пищевая промышленность предназначена для выполнения жизненно важной для народа функции – обеспечение населения качественными и полезными для здоровья продуктами питания. Она занимает особое место в экономике страны, так как в сфере пищевой промышленности задействованы смежные с ней отрасли индустрии. Так, например, для того, чтобы приготовить тот или иной пищевой продукт, необходимо сырье. Сырье большой частью поставляется сельскохо-

Казыро Галина Николаевна  
кандидат филологических наук, доцент, Марийский государственный университет  
galinarfa@yahoo.com

Рычков Андрей Васильевич  
кандидат филологических наук, доцент, Марийский государственный университет  
rychkovandre@yandex.ru

Сайдгараева Люция Гильмутдиновна  
старший преподаватель, Марийский государственный университет  
tutorial8@yandex.ru

**Аннотация:** Целью исследования данной статьи является выявление и описание системного характера терминологии пищевой промышленности. Материалом исследования явились термины, отобранные из интернет-источников, в которых излагается информация о составе пищевой промышленности, о процессах переработки продовольственного сырья и оборудовании, используемом в этих процессах. В связи с тем, что пищевая промышленность представляет собой разветвленную сеть отраслевых предприятий, терминология, отражающая ее основные понятия, разнородна и разнообразна. Тем не менее, терминология пищевой промышленности характеризуется определенной системностью, которая свидетельствует о связи терминов в содержательном аспекте. В ходе анализа особое внимание было уделено исследованию гиперо-гипонимических отношений терминов, так как именно они являются основным проявлением системности терминологии. В анализируемой нами терминологии мы выделили следующие гиперонимы: «Отрасль промышленности по производству продукта питания», «Технология производства пищевого продукта» и «Оборудование для производства пищевого продукта». Эти гиперонимы образуют значительные по объему тематические группы. В данных тематических группах наблюдается ступенчатая иерархия гиперонимов и гипонимов. Так, отдельный гипоним может перейти в статус гиперонима и образовать свою тематическую группу. Семантика гиперонима содержит архисему, тогда как семантика гипонима, кроме архисемы, включает дифференциальные семы.

**Ключевые слова:** термин, терминология, пищевая промышленность, гиперо-гипонимические отношения, гипоним, гипероним, архисема, дифференциальная сема.

зяйственными и фермерскими предприятиями, функционирующими в сфере животноводства и растениеводства. Пищевая промышленность связана не только с сельским хозяйством, но и с перерабатывающими отраслями промышленности. На предприятиях пищевой промышленности производится как переработка сырья, так и маркировка и упаковка. После этого вступают в дело факторы логистики: доставить продукты до потребителя в сохранном виде. В силу данной особенности пищевой промышленности, ее терминология состоит из различных тематических групп, связанных между собой.

Лексическая система языка представляет собой сложное образование, состоящая из ряда систем, одной из которых является терминологическая система, состав которой зависит от конкретной науки или сферы деятельности. Но, в сравнении с общелитературной лексикой, терминология обладает «более высокой степенью системной организованности» [1, с. 57]. Это связано с особенностями понятийной системы терминологии, а также более «оперативным вмешательством носителей языка науки в организацию терминосистем» [1, с. 57]. Известный лингвист А.А. Реформатский дал полное определение понятию терминологии: «Терминология – это совокупность терминов данной отрасли производства, деятельности, знания, образующая особый сектор лексики, наиболее доступный сознательному регулированию и упорядочению» [7, с. 62].

Проблема термина, как особой единицы лексической системы языка, привлекала и продолжает привлекать внимание многих ученых-языковедов. В трудах этих лингвистов указывается на ряд особенностей данной языковой единицы. А.А. Реформатский рассматривал проблему отличия термина от общелитературного слова в функциональном аспекте. В работах А.В. Суперанской, Н.В. Подольской, В.М. Лейчика, В.А. Татаринова указывается также на сферу функционирования. Подробный анализ проблемы определения термина и места терминологии в языковой системе языка содержится в статье Н.Н. Лантоховой, А.В. Загоровской, Т.В. Литвиновой [2].

Следует отметить, что сферой функционирования для термина является определенная терминосистема, в которой он может выполнять и номинативную и дефинитивную функции. Основу семантики термина составляет его дефиниция [4]. Несмотря на то, что терминология пищевой промышленности характеризуется многообразием и разнородностью, она, как часть лексической системы, обладает определенным образом организованной системностью. Прежде всего, можно отметить наличие лексико-семантических или тематических групп слов. В лексико-семантические поля объединяются термины, которые имеют общие элементы значения, то есть семы в плане содержания. В основе данного объединения терминов находится явление гипонимии. Как отмечается в Лингвистическом энциклопедическом словаре, гипонимия проявляется в парадигматике и основана на родо-видовых отношениях языковых единиц [3].

Рассмотрим особенности проявления гипонимии в терминологии пищевой промышленности русского языка. Прежде всего, в ходе анализа была выделена сложная по структуре и по составу тематическая группа с гиперонимом **«Отрасль промышленности по производству продукта питания»**. И это не случайно, так как пищевая промышленность производит огромное количество разнообразных продуктов питания, в связи с чем данная

тематическая группа охватывает целый ряд терминологических наименований. Терминологическое словосочетание *отрасль промышленности по производству продукта питания* является гиперонимом, выражающим родовое понятие, для гипонимов, то есть, для терминов в семантике которых представлены видовые понятия. Видовые понятия составляют основу плана содержания терминов, которые называют отдельные отрасли пищевой промышленности, например: *мясная промышленность, молочная промышленность, хлебопекарная промышленность, рыбная промышленность, сахарная промышленность* и целый ряд других терминов. Все эти термины являются согипонимами по отношению друг к другу. Такое наполнение данной тематической группы не случайно, оно опирается на экстралингвистическую реальность, то есть, на структуру пищевой промышленности. Что касается собственно лингвистических системообразующих средств, прежде всего, следует указать на лексему *промышленность*, которая является главным словом в перечисленных выше терминологических словосочетаниях. Однако зависимая часть словосочетания играет важную роль в уточнении и сужении значения термина. В ней уточняется о каком классе пищевых продуктов идет речь.

Если проанализировать данное лексико-семантическое поле с точки зрения семем (значений) гиперонима и гипонимов, можно предположить, что архисемой является сема *отрасль промышленности по производству продукта питания*, которая присутствует в семантике каждого гипонима. Но в семантике гипонимов можно обнаружить элементы значения, которыми данные согипонимы отличаются друг от друга. Известно, что значением термина (его семемой) является его дефиниция. Сравним краткие дефиниции гипонимов *мясная промышленность* и *молочная промышленность*. Термин *мясная промышленность* можно определить следующим образом: «Мясная промышленность – отрасль промышленности, перерабатывающая скот. Предприятия промышленности ... производят мясо, мясные консервы...» [6]. Тогда как термин *молочная промышленность* получает дефиницию: «Молочная промышленность – отрасль промышленности, объединяющая предприятия по выработке из молока молочных продуктов» [5]. В семемах обоих гипонимов присутствует архисема «*отрасль промышленности по производству продукта питания*». Отличие заключается в дифференциальных семах, которые уточняют, какие именно продукты питания производятся в этих секторах пищевой промышленности. Имплицитно также указывается и сырье, из которого они изготавливаются.

Каждый гипоним можно рассматривать как гипероним для ряда других гипонимов. Рассмотрим гипоним *мясная промышленность*. Данный гипоним является гиперонимом для гипонимов *типы мяса и мясные продук-*

ты. В свою очередь, тематическая группа *типы мяса*, с учетом происхождения мяса, основываясь на архисеме «сырое мясо», охватывает следующие гипонимы *свинина, говядина, баранина, крольчатина, курятина, индюшатина, конина* и другие. Тематическая группа *мясные продукты* связана с технологией производства и состоит из следующих гипонимов: *вареная колбаса, ветчина, копченое мясо, копченая колбаса, сосиски, тушеное консервированное мясо* и т. д. В этой тематической группе архисемой является «готовый мясной продукт». Дифференциальные семы указывают на разновидности мясных продуктов.

Подобные отношения в семантическом плане наблюдаются и между терминами отрасли «молочная промышленность». В данной тематической группе терминологическое словосочетание *молочная промышленность* можно рассматривать как гипероним для гипонимов *типы молока и молочные продукты*, которые образуют свою тематическую группу, переходя при этом в разряд гиперонима. Тематическая группа *типы молока* объединяет термины, в семантике которых присутствует архисема «питательная жидкость, состоящая из белков, жиров, углеводов, минералов и витаминов». Лингвистическим системообразующим элементом выступает лексема «молоко». Гипонимами данной тематической группы являются *сырое молоко, цельное молоко, топленое молоко, сгущенное молоко, обезжиренное молоко, нормализованное молоко* и т. д. Термины *сырое молоко* и *цельное молоко* проявляют сходство в семантике, так как наблюдается совпадение в архисеме и дифференциальной семе – «необработанное молоко». Для терминов *топленое молоко, сгущенное молоко, обезжиренное молоко, нормализованное молоко* общими семантическими признаками являются архисема и дифференциальная сема «обработанное молоко». Данные термины отличаются друг от друга разными дифференциальными семами в зависимости от того, какой обработке подверглось молоко.

Довольно многочисленной является тематическая группа с гиперонимом *молочные продукты*, так как молочная промышленность предлагает потребителю широкий ассортимент продуктов из такого ценного сырья, как молоко. В качестве гипонимов этой группы можно назвать *сливочное масло, сыр, сливки, сметана, пахта, сыворотка, творог, кисломолочные напитки*. Последний термин данного ряда может образовать свою тематическую подгруппу, так как предприятия молочной промышленности производят несколько разновидностей кисломолочных напитков, например, кефир, ряженку, простоквашу, йогурт. Следует также отметить, что и другие гипонимы тематической группы *молочные продукты*, особенно гипонимы *сыр* и *масло*, могут послужить основой для образования тематических групп. Так, существует больше количества типов сыров, которые можно классифицировать, опираясь на разные основа-

ния, например, в зависимости от текстуры различают мягкие и твердые сыры, в зависимости от сырья – сыры из коровьего молока, сыры из козьего молока, сыры из овечьего молока.

Но для того, чтобы из сырья получить готовый к употреблению продукт питания, необходимо его переработать с использованием соответствующего оборудования. В каждой отрасли промышленности используются свои процессы переработки сырья. Но некоторые этапы являются сходными для ряда отраслей пищевой промышленности, что отразилось в тематической группе с гиперонимом **«Технология производства пищевого продукта»**.

Гипонимами данного гиперонима являются следующие термины:

- Сбор и транспортировка сырья;
- Сортировка;
- Первичная обработка и очистка сырья;
- Механическая обработка: резка, измельчение, смешивание;
- Термовая обработка: варка, жарка, запекание и пастеризация;
- Химическая обработка: маринование и ферmentation;
- Упаковка и хранение: вакуумная упаковка и замораживание.

Перечисленные выше гипонимы объединяют архисема «преобразование продукта». Но соотношение архисемы и дифференциальных сем логично рассматривать опираясь на семантику термина, обозначающего конкретный продукт. Конкретный продукт изготавливается с применением конкретных технологических процессов и конкретного оборудования. В этой связи рассмотрим тематическую группу *«Технология производства сливочного масла»*. В данную тематическую группу можно отнести термины, обозначающие этапы изготовления масла: *пастеризация сливок, процесс созревания пастеризованных сливок, процесс взбивания сливок, отделение жировых комков от пахты, промывание масла, добавление соли*. Сырьем для производства масла являются сливки, которые проходят процесс преобразования в масло. Перечисленные выше терминологические словосочетания обладают архисемой «преобразование продукта» в плане содержания. Дифференциальные семы выражают этапы изготовления масла.

Следует отметить, что возможно выделить еще по одной тематической группе с гиперонимом **«Оборудование для производства пищевого продукта»**, содержание которых зависит от отрасли пищевого производства. В качестве примера можно привести термины, которые являются названиями оборудования для выпечки хлеба: *миксер, смазанный жиром контейнер, расстойный*

шкаф, делитель теста, тестоокруглительная машина, формовочная машина, духовой шкаф и т.д. Перечисленные гиперонимы объединены на основе архисемы «оборудование для преобразования продукта».

Таким образом, терминология пищевой промышленности четко структурирована и ей присущ системный характер. Системность терминологии пищевой промышленности опирается на экстралингвистическую реальность: как правило, продукты питания проходят путь от сырья к готовому и доступному для потребления ко-

нечному продукту через переработку с использованием определенного оборудования. В лингвистике системность терминологии преимущественно выражается в наличии трех объемных тематических групп: *отрасль промышленности по производству продукта питания, технология производства пищевого продукта, оборудование для производства пищевого продукта*, в которых термины связаны между собой в плане семантики гиперо-гипонимическими отношениями. В большинстве случаев гиперо-гипонимические отношения носят ступенчатый, иерархический характер.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Даниленко В.П. Русская терминология. Опыт лингвистического описания. М.: Наука, 1977. – 246 с.
2. Лантоухова Н.Н., Загоровская А.В., Литвинова Т.А. Термин: определение понятия и его сущностные признаки. // Вестник Воронежского университета ГПС МЧС России. Выпуск 1(6), 2013, С. 42-45.
3. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990. URL: <http://tapemark.narod.ru/les/> (дата обращения: 12.08.2025).
4. Казыро Г.Н. Структурно-семантические особенности терминологии дефектологии (на материале русского языка) // Международное гуманитарное сотрудничество: новые вызовы и возможности: сборник материалов V Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Йошкар-Ола: Марийский гос. ун-т. 2021. С. 81-86.
5. Молочная промышленность. [https://ru.ruwiki.ru/wiki/Молочная\\_промышленность](https://ru.ruwiki.ru/wiki/Молочная_промышленность)
6. Мясная промышленность. [https://ru.ruwiki.ru/wiki/Мясная\\_промышленность](https://ru.ruwiki.ru/wiki/Мясная_промышленность).
7. Реформатский А.А. Введение в языкovedение. М.: Аспект Пресс, 1996. 536 с.

© Казыро Галина Николаевна (galinarfa@yahoo.com), Рычков Андрей Васильевич (rychkovandre@yandex.ru), Сайдгараева Люция Гильмутдиновна (tutorial8@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»